



VERN-SUR-SEICHE



SCHWALBACH

N° 8 OCTOBRE 1995

### ASSEMBLEE GENERALE DU COMITE DE JUMELAGE

Dès à présent, reprenez votre soirée du vendredi 20 octobre car vous êtes invités à participer à une rétrospective (vidéo et diapos) des échanges avec Schwalbach au cours de l'année 94/95.

### MARCHE DE NOEL ALLEMAND

Comme les années passées, celui-ci se déroulera au Foyer Logement le samedi après-midi 2 décembre 95. Au cours du mois de novembre, quelques membres du Comité pensent se rendre à Schwalbach pour s'approvisionner en objets typiquement allemands.

### POUR 95/96, DES PROJETS SUR LESQUELS NOUS ATTENDONS VOS SUGGESTIONS...

Au cours de l'Assemblée Générale, après un bilan sur les échanges réalisés avec Schwalbach, nous vous ferons 3 propositions.

#### 1. UNE SEMAINE ALLEMANDE A VERN...

Cette semaine qui pourrait voir une animation commerciale, des débats, des expositions sur des thèmes qui nous feraient découvrir différents aspects de l'Allemagne, pourrait se clôturer par une soirée festive évoquant le carnaval. Cette semaine pourrait avoir lieu début mars... Qu'en pensez-vous ?

#### 2. UNE SEMAINE A LA DECOUVERTE DE L'ALLEMAGNE

A l'image de ce qui s'est réalisé en avril/mai 1994, certaines personnes ont émis le souhait de repartir à la découverte de l'Allemagne en avril ou mai 96... Est-ce que cela vous intéresse ?

#### 3. PARTIR A LA DECOUVERTE D'UN AUTRE PAYS

Depuis 1991, Vern est jumelée avec Schwalbach. Certaines personnes, des groupes ont évoqué le souhait d'entamer des démarches auprès d'un pays de langue anglaise. Si un groupe de personnes était intéressé pour s'investir dans une telle démarche, le Comité de Jumelage pourrait alors apporter son appui... Etes-vous partant pour ce projet ?

Si l'une de ces 3 propositions vous intéresse, alors n'hésitez pas à venir le vendredi 20 octobre pour émettre votre point de vue et faire des propositions.

### PROCHAINEMENT, LES ELUS DE SCHWALBACH A VERN

Au cours du mois de septembre, la municipalité de Vern a invité la nouvelle équipe municipale à venir à Vern pour mieux se connaître et ainsi favoriser les projets en commun. Cette rencontre qui pourrait avoir lieu avant la fin de l'année sera aussi l'occasion d'inaugurer l'abri de randonneurs que les jeunes ont construit en juillet.

### QUE SONT DEVENUS LES JEUNES QUI ONT FAIT UN SEJOUR A VERN ?

Nicole Wolf avait séjourné 3 semaines au Pâtis Fraux.  
Eric Weidemann : Que devient-il après son séjour à Bréquigny et en Espagne ?

Holger Kleser : poursuit ses études en médecine après avoir fait un stage en Martinique courant septembre.

### LE SAVIEZ-VOUS ?

Dans *Vern 1789* de septembre, on « parle » de Schwalbach.

Les dates des vacances scolaires allemandes sont bien celles indiquées dans « *le Pont* » n° 7 de Mars 1995 :

Automne 95	9 octobre au 21 octobre
Noël 95	20 décembre au 6 janvier
Printemps 96	1er avril au 16 avril
Eté 96	18 juillet au 28 août
Automne 96	21 octobre au 2 novembre

## NOUVELLES DE SCHWALBACH



**SCHWALBACH EN FETE** : Août et septembre sont, traditionnellement à Schwalbach, des mois riches en festivités.

Jugez plutôt :

- Kermesse à Sprengen du 5 au 7 août
- Fête de la vallée du Bachtal le 1er week-end de septembre
- Kermesse à Hülzweiler pendant 5 jours à la mi-août
- Fête populaire de Schwalbach le 2ème week-end de septembre
- Fête des pêcheurs le dernier week-end d'août

### COMMENT RESOUDRE LES PROBLEMES DE CIRCULATION ?

#### PARKINGS EN BORDURE D'AUTOROUTE

« Plutôt 4 personnes par voiture que 4 voitures avec un seul passager à bord ». Telle est la devise du ministère Sarrois, ce qui l'a incité à créer 2 parkings d'une capacité de 51 places à proximité des bretelles d'accès d'autoroute.

### NOUVEAU MODE DE TRANSPORT : LE TAXI EN COMMUN (A.S.T.)

Destiné aux habitants des quartiers périphériques désireux de se rendre individuellement ou en groupe dans le centre ville, le taxi en commun permet de circuler avec un ticket de bus habituel. Un coup de fil 30 mn avant le départ, et, le taxi en commun vient chercher ses clients aux différents arrêts dans les différents quartiers.

### VISITE AU FOYER DE LA CROIX ROUGE D'HULZWEILER PAR UNE DELEGATION JAPONAISE

Des représentants du Ministère des Affaires Sociales Japonais ont pu apprécier les installations du foyer, considéré comme un modèle en Sarre ainsi que la qualité des soins dispensés aux personnes âgées et handicapées. Rappelons que quelques résidents du foyer de l'Orgerie en visite à Schwalbach ont bénéficié de l'hospitalité de ce foyer.

### LA RENTREE SCOLAIRE A SCHWALBACH (17 août 1995)

Les tout petits peuvent fréquenter les jardins d'enfants, le plus souvent dirigés par les paroisses (catholiques ou protestantes).

Schwalbach compte également quatre écoles primaires réparties sur : Elm, Griesborn, Sprengen et Schwalbach.

A l'issue de ces 4 premières années d'école élémentaire, appelée « Grundschule », les jeunes peuvent rester à Schwalbach et fréquenter l'école secondaire, « la Sekundarschule Gutenberg » pendant 5 ans (de la 5ème classe à la 9ème classe du système scolaire allemand).

Depuis 1985, les élèves peuvent se préparer à l'examen équivalent au brevet des collèges (mittlerer Schulabschluss), examen qui sanctionne une 6ème année d'étude (10ème classe). Cette nouvelle disposition est en partie à l'origine de l'agrandissement des locaux de l'école devenue trop exigüe. La première pierre d'un bâtiment de trois étages a été posée par le maire, Monsieur Blaß, au début du mois de juillet 1995.

L'année dernière, seuls 16 élèves ont obtenu le « mittlerer Schulabschluss » qui leur a permis de poursuivre des études dans une école de commerce ou dans un lycée technique en dehors de Schwalbach.

Notons que Schwalbach n'a pas de lycée. Pour préparer l'équivalent du bac (Abitur), les élèves doivent fréquenter un établissement de Sarrelouis ou de Sarrebrücken.

### SEMAINE DE 5 JOURS A L'ECOLE SECONDAIRE GUTENBERG

A partir de cette année, les élèves n'auront plus d'école le samedi matin ce qui implique des changements dans l'organisation de la journée scolaire ; ainsi, certains élèves pourront avoir jusqu'à sept séquences de cours de 45 mn dans une journée.

Si vous souhaitez avoir des nouvelles de Schwalbach sur un sujet précis, faites-le nous savoir. Nous nous ferons un plaisir de vous donner les informations recherchées.

